Australian Government

NATIONAL BOWELCANCER SCREENING PROGRAM

장암 진단 검사는

여러분의 생명을 구할 수 있습니다.

이것은 여러분과 여러분의 의사가 함께 읽을 수 있는 자료입니다.

장암은 호주에서 두번째로 높은 사망 원인입니다.
하지만, 초기에 진단될 경우장암은
90%
이상 성공적으로 치료가 가능합니다.

자격이 되시나요?



45세에서 49세 사이의 연령

여러분은 무료 검사 키트를 온라인으로 요청할 수 있습니다. 또는 전국 암 **진단검사 등기부 (National Cancer Screening Register - NCSR)에 1800 627 701번으로 전화해서 요청할 수도 있습니다.**



50세에서 74세 사이의 연령

여러분은 매 2년마다 자동적으로 **무료 장암 진단 검사 키트**를 우편으로 받게 됩니다.



45세에서 74세 사이의 연령

여러분이 키트를 우편 수령하는 방법의 대안으로, 일부 의사는 여러분에게 직접 키트를 전달하기도 합니다.

장암 진단 검사란 무엇인가요?

이 간단한 홈 테스트는 소량의 혈액이 여러분의 대변에 있는지의 여부를 확인하게 됩니다. 이 혈액은 장암의 증상이 나타나기 전에 장암의 초기 징후가 될 수 있습니다.

장암의 징후나 증상이 없더라도 장암 홈 테스트 키트를 사용해야 합니다.

키트는 최고 12개월의 유효 기간이 있습니다. 하지만 분실하거나 유효 기간이 지났을 경우 무료로 다시 키트를 요청할 수 있습니다.

더 자세한 사항은 다음을 방문하세요:

health.gov.au/nbcsp

또는 전국 암 진단 검사 등기부
(National Cancer Screening Register)에
1800 627 701번으로 전화하세요

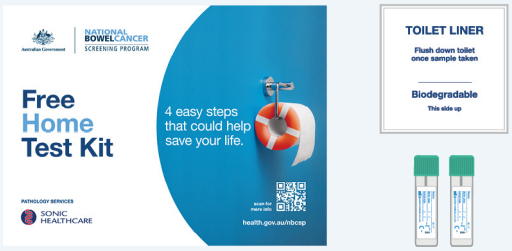
통역사가 필요할 경우,
13 14 50번에 전화하세요

이 자료들은 다른 언어로도 제공됩니다

다음 단계

장암 진단 검사를 하기로 결정한 경우, 다음을 기대할 수 있습니다:

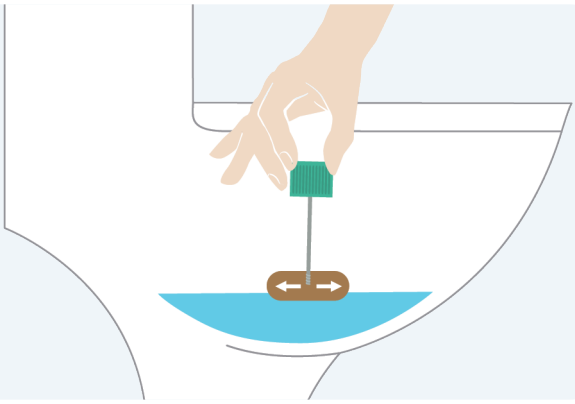
1



검사 키트

우편으로 검사 키트를 받거나 의사로부터 직접 받아서 집에서 검사할 수 있습니다. 그 키트에는 지시사항, 2개의 채취 튜브 그리고 변기에 넣을 수 있는 변기 라이너가 담겨져 있습니다. 기억할 수 있도록 욕실에 잘 보이는 곳에 키트를 놓아 주세요.

2



2개의 샘플을 채취합니다

- 채취 튜브에 여러분의 정보를 적으세요.
- 소변을 먼저 보시고, 변기 안에 라이너를 넣으면, 대변을 받을 수가 있습니다.
- 대변에 채취봉의 끝을 넣어서 소량의 샘플을 채취하세요. 그런 다음 그 채취봉을 튜브에 넣고 뚜껑을 닫으세요.
- 그 튜브는 냉장고같이 서늘한 곳에 보관해 두세요 (냉동고는 안됨).
- **다음 대변을 볼 때 2번째 튜브로 이 과정을 반복하세요.**

3



검사를 위해 샘플을 우편으로 보내기

참가자 정보 양식을 작성하세요. 2개의 완료된 샘플 튜브를 제공된 봉투에 넣으세요 (우편료 수신자 부담). 봉투 뒷면에 체크리스트를 작성하고 24시간 내에 우편으로 보내세요.

여러분의 의사가 도울 수 있는 방법

여러분의 의사는 여러분의 진단검사일이 언제인지, 진단검사의 혜택과 하는 방법을 알려주고, 여러분의 가족 병력이 있는 경우 그에 대해 상의드립니다. 현재의 증거와 여러분의 개인적 선호 사항에 비추어 볼때 이 진단검사가 여러분에게 적합한 것인지의 여부를 결정하도록 도와드릴 수 있습니다.

Australian Government

더 자세한 정보는:

health.gov.au/nbcsp

전국 암 진단검사 등기부 (National Cancer Screening Register)에 **1800 627 701**번으로 전화 문의하시기 바랍니다